

МЕДИЧНІ ДАНІ

ПАМ'ЯТКА ПРО КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ



Ukrainian / Українська

STARTTS зобов'язується поводитися з вашими персональними медичними даними відповідно до закону про конфіденційність.

ЗБІР ВАШИХ ДАНИХ

- За можливості ми отримуємо дані безпосередньо від вас.
- Якщо це неможливо або в надзвичайній ситуації ми також можемо вимушено отримувати дані від члена сім'ї, друга, помічника або іншої особи, яка може допомогти нам забезпечити вам належне лікування.

ЗАХИСТ ДАНИХ, ЩО ЗБИРАЮТЬСЯ

- STARTTS зберігає ваші дані в електронній медичній картці, яка є частиною захищеної комп'ютерної бази даних.
- Якщо ви відвідували STARTTS до 2016 року, ми також можемо зберігати дані в паперовій медичній картці.
- Ми дотримуємося суворих правил і принципів надійного зберігання персональних даних в усіх форматах для захисту від несанкціонованого доступу, втрати або інших зловживань.

ВИКОРИСТАННЯ АБО РОЗКРИТТЯ ДАНИХ

- STARTTS може використовувати або розкривати ваші дані:
 - Для зв'язку з вами щодо запису на подальші приймання
 - Іншим медичним працівникам, безпосередньо залучених до вашого лікування
 - Для звернення до вас по відгук про отримані послуги для оцінювання й удосконалення наших послуг
 - Студентам та іншому персоналу з навчальною метою
 - Іншим службам охорони здоров'я та уповноваженим третім особам, аби запобігти серйозній і неминучій загрозі життю, здоров'ю чи добробуту людини – наприклад, у надзвичайній ситуації
 - Менеджерам із розгляду претензій та пов'язаним із ними особам для розгляду скарги, судового позову або претензії до STARTTS або наших медичних працівників
 - Для цілей, пов'язаних із роботою STARTTS та лікуванням наших клієнтів, зокрема фінансування, планування, підвищення безпеки та якості
- Якщо ви не бажаєте, щоб ми збирали, використовували або розголошували певні дані про вас, повідомте нас про це, і ми обговоримо, як це може вплинути на ваше лікування.
- Крім того, закон дозволяє або вимагає від STARTTS розкривати ваші персональні медичні дані, зокрема:
 - Дослідникам для суспільно значущих наукових проєктів, затверджених Комітетом з етики досліджень за участі людини
 - Іншим службам охорони здоров'я або правоохоронним органам, як-от поліції, якщо ви надали нам дані, які стосуються серйозного злочину, зокрема нападу, побутового насильства, жорстокого поводження з дітьми тощо
 - Іншим установам, якщо дані стосуються безпеки, здоров'я або добробуту дитини або підлітка
 - На виконання судової повістки або ордеру на обшук, якщо суд або поліція вимагатимуть ваші дані як доказ у суді

ПРАВО НА ДОСТУП ДО ІНФОРМАЦІЇ

- Згідно з Посібником із конфіденційності медичної інформації та Законом про конфіденційність персональних медичних даних 2002 р. (HRIPA) штату Новий Південний Уельс ви маєте право на доступ до своїх медичних даних. Отримати витяг зі своєї медичної картки STARTTS можна через нашу Службу медичної інформації (HIS).
- Якщо ви вважаєте, що ваші дані, які ми зберігаємо, не відповідають дійсності або ми припустилися помилки, повідомте нас. Ми зробимо виправлення або додамо позначку до вашої медичної картки.
- У виняткових випадках ми можемо відмовити в доступі до ваших персональних даних – наприклад, якщо це може наразити вас або іншу особу на ризик завдання психічної чи фізичної шкоди.

Як звернутися по медичну картку STARTTS?

	КЛІЄНТ	ІНША ЛЮДИНА	ЮРИСТ АБО СТРАХОВА КОМПАНІЯ
КОПІЇ КАРТКИ	Форма Application for Access to Health Care Records		Письмова заява, що містить: <ul style="list-style-type: none"> • Ім'я та прізвище клієнта • Дату народження • Проміжок часу, за який потрібні дані • Конкретний обсяг даних/інформації • Адресу, куди треба надіслати документи
ПЕРЕГЛЯД КАРТКИ	Форма Application for Access to Health Care Records <ul style="list-style-type: none"> • Служба HIS зв'яжеться з вами й запише на прийом • Вас прийме представник HIS і відповідь на запитання щодо вашої картки. Водночас представник не буде пояснювати ніяких психологічних питань. 		
ДОВІДКА ПРО ВІДВІДУВАННЯ АБО СУПРОВІДНИЙ ЛИСТ	Форма Request for Attendance or Support Letter		
ПОСВІДЧЕННЯ ОСОБИ <i>Приклад:</i> паспорт, посвідчення водія, Immicard	Власне посвідчення особи	Власне посвідчення особи Посвідчення особи клієнта	Посвідчення особи не потрібне.
ЗГОДА (Отримана не більш як за три місяці до дати заяви)	КЛІЄНТ	ХТО ДАЄ ЗГОДУ	
	Віком 16 років і старше	Клієнт	
	Молодший за 16 років	Один із батьків або законний представник	
	Померлий	Виконавець заповіту	
ЦІНИ	Шукачам притулку – безкоштовно. Усім власникам карток Pensioner, Concession або Health Care – знижка 50%. Перегляд картки, довідок про відвідування та супровідних листів – безкоштовно. Копії документів видаються тільки після отримання плати		
	ПОЗИЦІЯ	ВАРТІСТЬ	
	Заява	\$33,00	
	Кожна додаткова сторінка (для карток понад 80 сторінок)	\$0,40 за сторінку	
ТЕРМІН	<ul style="list-style-type: none"> • Не більше, ніж 21 робочий день. • Якщо ваш запит терміновий, ви можете це вказати в заяві. Вашій заяві буде надано пріоритет, але просимо зрозуміти, що STARTTS не може нічого гарантувати. 		

КОНТАКТНІ ДАНІ

Якщо у вас є запитання або скарги щодо конфіденційності ваших персональних даних, сміливо звертайтеся до Служби медичної інформації:

Телефон: (02) 9646 6700

Електронна пошта:

STTS-HealthInformationService@health.nsw.gov.au

НОРМАТИВНА БАЗА

Health Records Information Privacy Act 2002
NSW Health Privacy Manual for Health Information
Privacy and Personal Information Protection Act 1998

Інші закони та підзаконні акти про конфіденційність
Health Administration Act 1982
Mental Health Act 2007
Public Health Act 1991
Commonwealth Privacy Act 1988
Government Information (Public Access) Act 2009
State Records Act 1988
Children and Young Persons (Care and Protection) Act 1998